

Neuheiten 1997

Nouveautés 1997



Voiture restaurant RhB Gourmino

Article nr: 23812 WR 3812 H0m

La voiture restaurant WR 3812 a été mise en service en 1930 comme première "Voiture MITROPA". Lorsque la RhB a pris possession de la voiture en 1949, celle-ci a été transférée et utilisée à la SSG (Société Suisse des voitures restaurant). Différentes transformations effectuées entre 1968 et 1972 ont servi à l'amélioration des propriétés de roulement; par ex. augmentation de la vitesse de circulation maximum de 45 à 80 km/h. Après une reconstruction totale en 1974, il a été indispensable de faire une nouvelle révision totale durant l'hiver 1995/96. A cette occasion, l'agencement intérieur a été totalement transformé et remis dans son état d'origine adapté au style Pullman, ainsi que la cuisine qui a été totalement renouée. Afin de différencier cette voiture de la livrée classique rouge des voitures voyageurs, elle a reçu une nouvelle livrée bleu-roi avec l'inscription "Gourmino Graubünden" (Grisons). Cette voiture WR 3812 est autorisée sur le réseau principal RhB, ainsi que sur les lignes FO et BVZ. Vu l'absence de la roue à crémaillère de freinage, cette voiture ne peut être attelée en fin de convoi sur les lignes à crémaillère.

Gourmino-Speisewagen

Art.Nr. 23812 WR 3812 H0m

Der Speisewagen WR 3812 wurde 1930 als erster "MITROPA-Wagen" in Dienst gestellt. Nachdem die RhB den Wagen 1949 von der MITROPA übernommen hatte, ging der Betrieb auf die Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft SSG über. Verschiedene Umbauten zwischen 1968 und 1972 dienten der Verbesserung der Fahreigenschaften, z.B. der Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit von 45 auf 80km/h. Nach einem Totalumbau im Jahre 1974 musste im Winter 1995-96 eine erneute Totalrevision durchgeführt werden. Dabei wurde die Inneneinrichtung weitgehend wieder dem ursprünglichen Pullmanstil angepasst und die Küche vollständig erneuert. Damit sich der Wagen von den mittlerweile rot lackierten Personenwagen abhebt, erhielt er eine neue Lackierung in königsblau und die Aufschrift "GOURMINO Graubünden".

Der Speisewagen WR 3812 ist für das Stammnetz der RhB, sowie für die Strecken der FO und BVZ zugelassen. Wegen des fehlenden Bremszahnades darf das Fahrzeug auf Zahnradstrecken nicht am Zugende eingesetzt werden.

RhB Gourmino- Dining Car

Item # 23812 WR 3812 H0m

The dining car WR 3812 was put in service in 1930 as the first MITROPA car. After the RhB had taken over the car from MITROPA in 1949, its operation passed to the Swiss Dining Car Company (SSG). Several rebuildings between 1968 and 1972 served the improvement of running characteristics, e.g. increase of maximum speed from 45 to 80 km/h. After a complete reconstruction in 1974 another thorough remodeling had to be done in the winter of 1995/96; the interior was largely adapted to the original Pullman style and the kitchen completely renovated. So that the car stands out against the passenger cars, which had been painted red in the meantime, it was given a new varnish in royal blue and the lettering "Gourmino Graubünden". The dining car WR3812 is admitted on the parent network of the RhB as well as on the routes of the FO and BVZ. Because of the lack of a brake pinion, the car cannot be used at the end of the train on rack railway routes.



Voitures postales RhB

Article nr: 23091 Z 13091 H0m
23092 Z 13092 H0m

Les deux voitures postales Z 91 et Z 92 ont été construites en 1966 par la Société Suisse Schlieren -Fabrication de wagons- pour les PTT Postes Suisses et autorisées sur les réseaux RhB, FO et BVZ. Pour la nouvelle conception "Paketpost 2000" ces voitures ont été transformées en 1996 dans les ateliers RhB de Landquart, pour le transport de containers mobiles de colis postaux. A cet effet, l'agencement intérieur a été totalement aménagé et les portes coulissantes centrales ont été remplacées par des portes volets enroulables plus grandes. De plus, une nouvelle livrée des deux véhicules a été prévue avec logo publicitaire. La numérotation est devenue Z 13091 et Z 13092. Les voitures seront bientôt mises en service sur les tronçons Chur- St. Moritz et également de St. Moritz vers Scuol via Samedan.

RhB Postwagen

Art. Nr. 23091 Z 13091 H0m
23092 Z 13092 H0m

Die beiden Postwagen Z 91 und Z 92 wurden 1966 von der Schweiz. Waggonfabrik Schlieren für die Schweizer Post (PTT) gebaut und sind für die Strecken des RHB-Stammnetzes, der FO und BVZ zugelassen. Für das neue Konzept Paketpost 2000 wurden diese Wagen 1996 in der RhB Hauptwerkstätte in Landquart für den Transport von Paket- Rollbehältern umgebaut. Dabei wurde die Inneneinrichtung weitgehend ausgebaut und die mittleren Schiebetüren durch größere Rolltore ersetzt. Nunmehr erfolgte eine Neulackierung der beiden Fahrzeuge mit Werbeaufschrift. Die Beschriftung wurde in Z 13091 bzw. Z 13092 abgeändert. Diese Wagen werden zunächst auf den Strecken von

Chur nach St. Moritz sowie von Chur über Samedan nach Scuol-Tarasp eingesetzt.

RhB Mail Car

Item # 23091 Z 13091 H0m
23092 Z 13092 H0m

The two mail cars Z91 and Z92 were built by the Swiss Schlieren Coach Company for the Swiss Postal Service (PTT) in 1968 and are admitted on the routes of the RhB parent network, FO and BVZ. These cars were rebuilt for the new concept "PAKETPOST 2000" in the RhB main workshop in Landquart for the transport of rolling parcel containers. The interiors were extended and the center sliding doors replaced with larger rolling doors. Both cars were freshly varnished with advertising. The lettering on Z13091 and 13092 respectively was altered. These cars are used on the routes from Chur to St. Moritz and from Chur via Samedan to Scuol Tarasp.